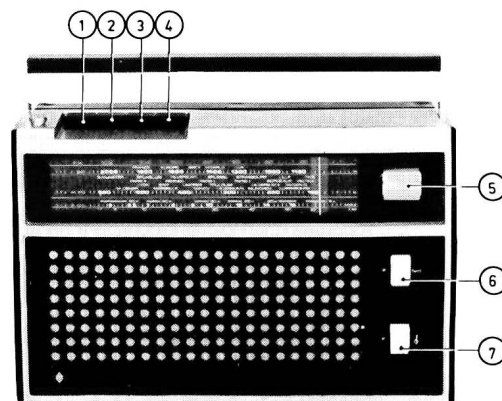


# NOTICE TECHNIQUE

## Recepteur - radio SR 710/20 (1117-1A)



1792 A

<b>1</b> LW switch LG-schakelaar Commutateur GO SK-D LW-Schalter Commutatore OL	<b>2</b> MW switch MG-schakelaar Commutateur PO SK-C MW-Schalter Commutatore OM	<b>3</b> SW switch KG-schakelaar Commutateur OC SK-B KW-Schalter Commutatore OC	<b>4</b> FM switch FM-schakelaar Commutateur FM SK-A UKW-Schalter Commutatore FM
<b>5</b> Tuning Afstemming Syntonisation C405 Abstimmung Sintonia	<b>6</b> On/off + volume control Aan/uit + volumeregelaar SK-E Marche/arrêt + commande de volume + Ein/Aus + Lautstärkereglér R407 Interruttore + comando di volume		<b>1</b> PU switch PU-schakelaar SK-D + Commutateur PU + <b>2</b> TA-Schalter SK-C Comm. giradischi
<b>7</b> Tone control Toonregelaar Contrôle de tonalité R409 Klangregler Controllo di tono			
<b>GB</b> Loudspeaker 4 Ω Supply voltage 6 V (4x1.5 V) 117/230 V IF-AM 452 kHz/00 460 kHz/16/30 10.7 MHz IF-FM 800 mW Output 22 mA Consumption AM (without signal) Consumption FM (without signal) Dimensions 296x196x82 mm	<b>NL</b> Luidspreker Voedingsspanning MF-AM MF-FM Uitgangsvermogen Verbruik AM (zonder signaal) Verbruik FM (zonder signaal) Afmetingen	<b>F</b> Haut-parleur Tension d'alimentation FI-AM FI-FM Puissance Consommation AM (sans signal) Consommation FM (sans signal) Dimensions	<b>D</b> Lautsprecher Speisespannung ZF-AM ZF-UKW Ausgangsleistung Verbrauch AM (ohne Signal) Verbrauch FM (ohne Signal) Abmessungen
			<b>I</b> Altoparlante Tensione di alimentazione FI-AM FI-FM Potenza di uscita Assorbimento AM (senza segnale) Assorbimento FM (senza segnale) Dimensioni

### Wave ranges - Golfbereiken - Gammes d'ondes - Wellenbereiche - Gamme d'onda

LW - LG - GO - LW - OL	: 150 - 255 kHz (2000 - 1333 m)
MW - MG - PO - MW - OM	: 520 - 1605 kHz ( 576,3 - 187,5 m)
SW - KG - OC - KW - OC	: 5,95 - 17,9 MHz ( 50,4 - 16,76 m)
FM - FM - FM - UKW - FM	: 87,5 - 104 MHz

### Transistors

TS423	BF194
TS425a-b	AC187/188
TS427	AC187/01

### Diodes

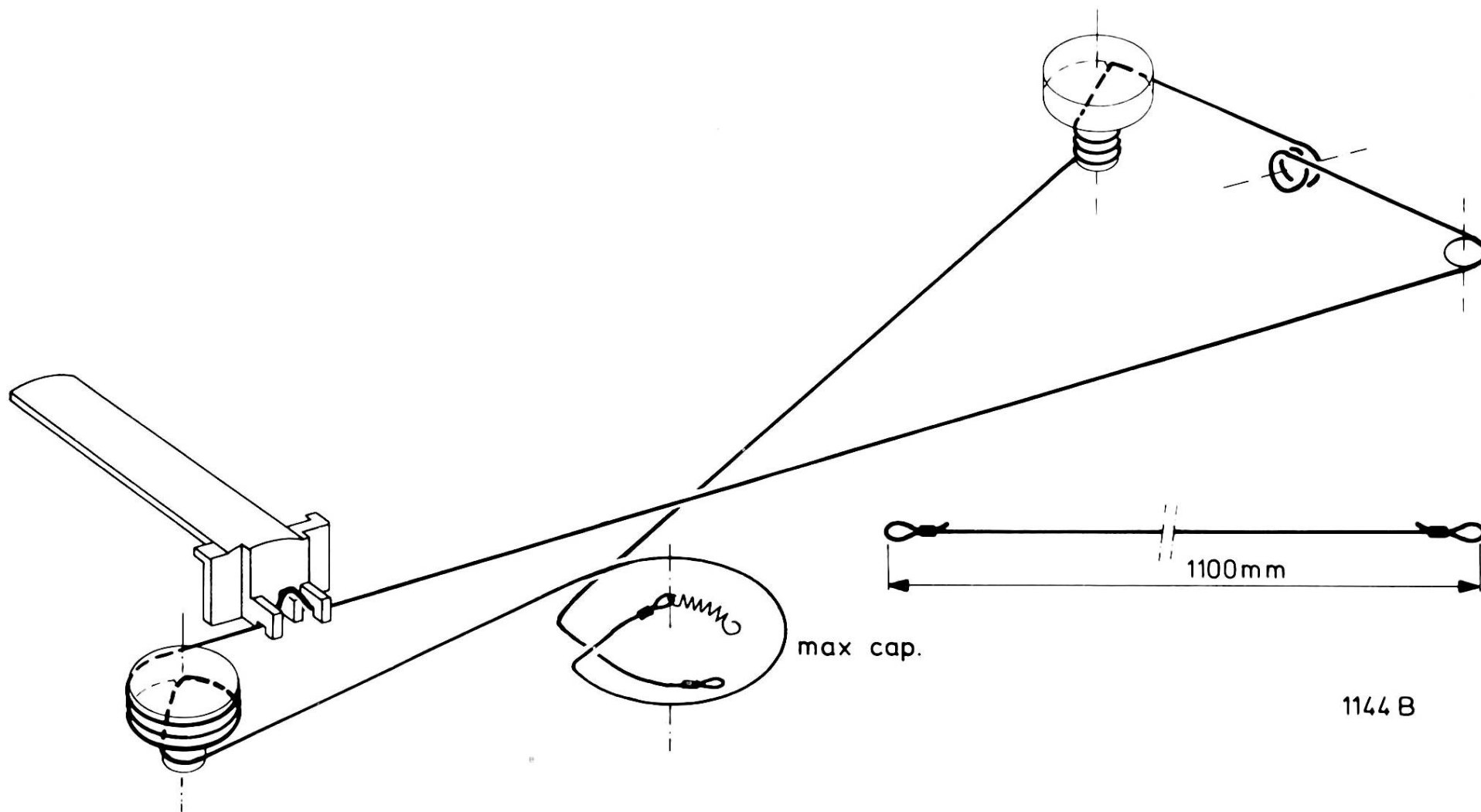
D430	BA220
D434a-b	2xAA119
D435	OF162
D436	BZX79/C6V2
D437	OF160
D438	OF160

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

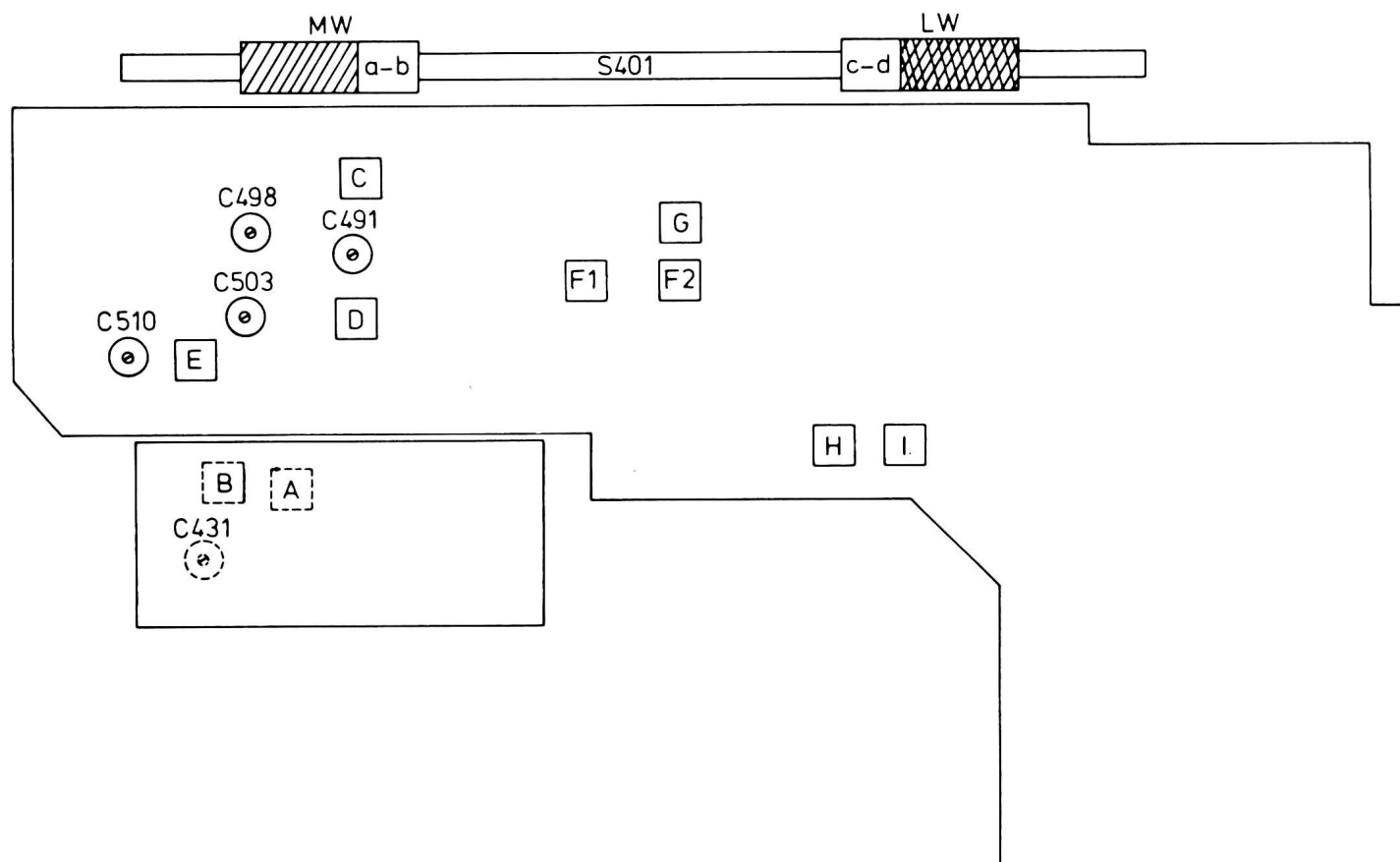
**SCHNEIDER**  
RADIO-  
TELEVISION

BUREAU TECHNIQUE  
12, rue L. Bertrand - 94 Ivry-sur-Seine



DØC 101 730 216





Wave range	Signal to		Var. cap	Detune	Adjust	Indication
SK.....						
MW (520-1605 kHz)	* [1] /33 nF		min.			
LW (150-255 kHz)	147 kHz		C405 → max.			
MW (520-1605 kHz)	1635 kHz		C405 → min.		C510	Max.
SW (5.95-17.9 MHz)	5.83 MHz		C405 → max.			
	18.26 MHz		C405 → min.		C503	max.
LW (150-255 kHz)	156 kHz				S401c-d	
MW (520-1605 kHz)	550 kHz		Tune in		S401a-b	
	1500 kHz				C498	max.
SW(5.95-17.9 MHz)	6.3 MHz					
	16.7 MHz				C491	
FM (87.5-104 MHz)	* [3] 10.7 MHz/ 5 nF	  	min.	   	    	 
FM (87.5-104 MHz)	104 MHz		min.		C431	
	96 MHz		96 MHz (on scale)		S410, S412	max.
Repeat - Herhalen - Répéter - Wiederholen - Repftanse						





# GB

- 1 Determine the frequency of the signal at which the output signal on point ① is maximum. This is the resonance frequency of the resonator and, consequently, the frequency of the IF signal applied. Apply an AM IF-signal.
- 2 If possible, check the band-pass curve. For this, connect an oscilloscope to point ② and apply an FM-signal.
- 3 Open bridge . Modulate the signal generator with a sweep of 100 kHz.
- 4 Connect an oscilloscope to point ③ via a 100-kΩ resistor, and adjust for maximum height and symmetry of the band-pass curve.
- 5 Connect an oscilloscope to point ④ via a 100-kΩ resistor, and adjust for maximum symmetry of the S-curve.
- 6 Close bridge .



# NL

- 1 Bepaal de frequentie van de signaalgenerator waarbij de uitgangsspanning op ① maximaal is. Dit is nu de resonantiefrequentie van de resonator en dus ook de frequentie van het toegevoerde MF-signaal. Voer een AM-gemoduleerd MF-signaal toe.
- 2 Indien mogelijk doorlaatkromme controleren door oscillograaf aan te sluiten op punt ② en een FM-gemoduleerd signaal toevoeren.
- 3 Open brug . De signaalgenerator moduleren met een zwaai van ca. 200 kHz.
- 4 Oscilloscoop aansluiten op punt ③ via een weerstand van 100 kΩ en afregelen op maximum hoogte en symmetrie van de doorlaatkromme.
- 5 Oscilloscoop aansluiten op punt ④ via een weerstand van 100 kΩ en afregelen op maximum symmetrie van de S-kromme.
- 6 Brug  sluiten.



# F

- 1 Déterminer la fréquence du signal à laquelle le signal de sortie sur le point ① est au maximum. Il s'agit de la fréquence de résonance du résonateur et par conséquent de la fréquence du signal de F.I. appliqué. Appliquer un signal F.I. - A.M.
- 2 Contrôler si possible la courbe de réponse en connectant un oscilloscope au point ② et en y appliquant un signal FM.
- 3 Ouvrir le pont . Moduler le générateur de signaux par un balayage de 200 kHz.
- 4 Connecter un oscilloscope au point ③ à travers une résistance de 100 kΩ et régler sur hauteur et symétrie maximales de la courbe de réponse.
- 5 Connecter un oscilloscope sur le point ④ à travers une résistance de 100 kΩ et régler sur symétrie maximum de la courbe en S.
- 6 Fermer le pont .

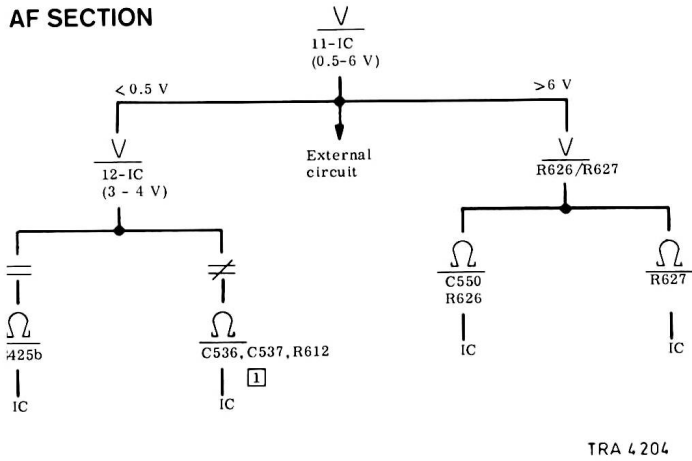
# D

- 1 Bestimme die Frequenz des Signalgenerators bei maximaler Ausgangsspannung an ①. Dies ist dann die Resonanz-Frequenz des Resonators und demzufolge auch die Frequenz des zugeführten ZF-Signals. Führe ein amplitudenmoduliertes ZF-Signal zu.
- 2 Kontrolliere möglichenfalls die Durchlasskurve. Schliesse hierzu einen Oszillografen an Punkt ② und führe ein frequenzmoduliertes Signal zu.
- 3 Öffne Brücke . Moduliere den Signalgenerator mit einem Hub von ca. 200 kHz.
- 4 Schliesse einen Oszillografen über einen 100-kΩ-Widerstand an Punkt ③ an und justiere auf maximale Höhe und Symmetrie der Durchlasskurve.
- 5 Schliesse einen Oszillografen über einen 100-kΩ-Widerstand an Punkt ④ an und justiere auf maximale Symmetrie der S-Kurve.
- 6 Schliesse Brücke .

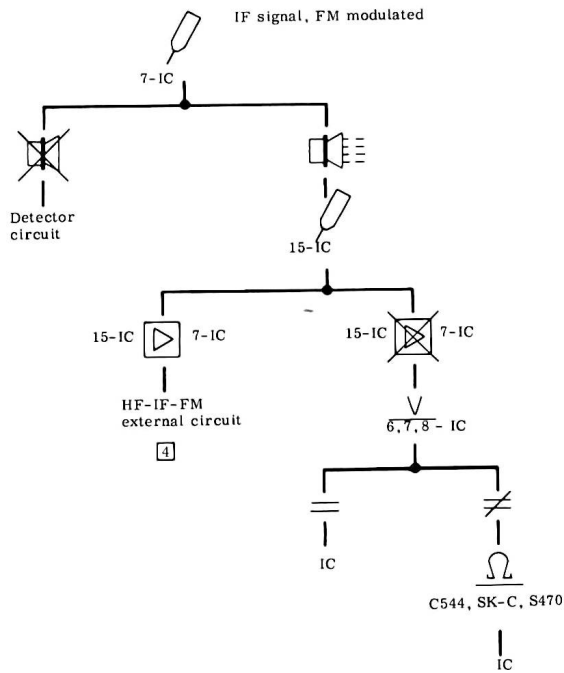
# I

- 1 Determinare la frequenza del segnale al quale il segnale d'uscita sul punto ① è maggiore. Questa è la frequenza di risonanza del risonatore e, di conseguenza, la frequenza del segnale FI applicato. Applicare un segnale FI-AM.
- 2 Se possibile, controllare la curva di banda. Allo scopo, collegare un oscilloscopio al punto ② ed applicare un segnale FM.
- 3 Aprire il ponte . Modulare il generatore di segnali con uno sweep di 100 kHz.
- 4 Collegare un oscilloscopio al punto ③ per mezzo di una resistenza di 100 kΩ e regolare per la massima altezza e simmetria della curva di banda.
- 5 Collegare un oscilloscopio al punto ④ per mezzo di una resistenza di 100 kΩ e regolare per la massima simmetria della curva ad S.
- 6 Chiudere il ponte .

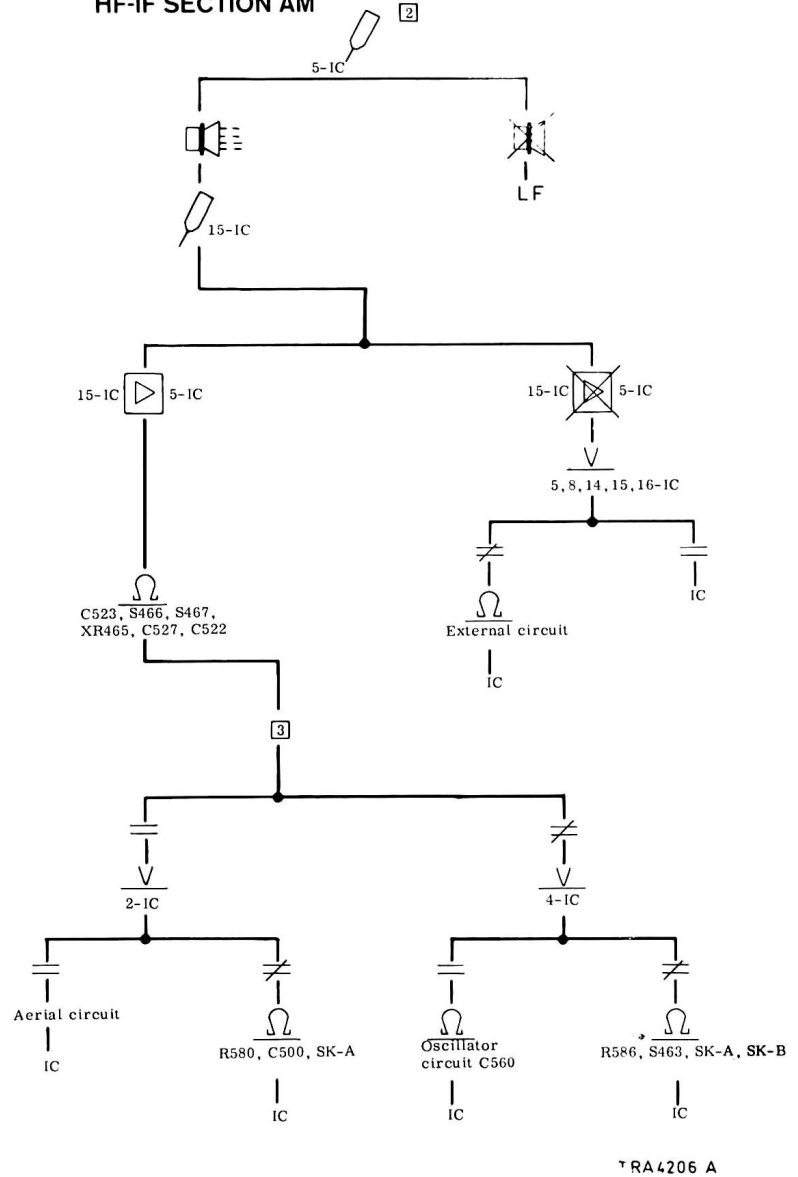
## AF SECTION



## FM-IF SECTION (IC)



## HF-IF SECTION AM



	V	=	≠	Ω					
GB	Voltage measurement	No deviation	Deviation	Ohmic measurement	Inject	Amplified	Does not amplify	Weak sound	No sound
NL	Spanningsmetingen verrichten	Geen afwijking	Wel afwijking	Ohmse metingen verrichten	Injecteren	Versterkt	Versterkt niet	Zwak geluid	Geen geluid
F	Procéder aux mesures de tension	Pas de différence	Différence	Procéder aux mesures ohmiques	Injecter	Amplifié	N'amplifie pas	Faible son	Pas de son
D	Spannung messen	Keine Abweichung	Abweichung	Widerstand messen	Einspeisen	Verstärkt	Verstärkt nicht	Schwacher Ton	Kein Ton
I	Misura di tensione	Nessuna indicazione	Con indicazione	Misura ohmica	Iniettare un segnale	Amplificatore	Senza amplificatore	Suono debole	Senza suono



S	I H G F2 409 F1 410 411 C D 462 A 412 E B																																													
C	548	542	562	539	540	560	538	541	566	567	568	547	552	550	559	528	495	546	537	543	525	527	544	526	522	524	515	523	420	529	426	500	492	425	491	502	509	498	503	504	434	563	497	564	511	512
C	565											531	549	533	532	534	535	536	555	530	418	419	423	421	422	424	516	429	427	433 428 430 435 510 432 431																
R	610	625	611	635	407	409	615	614	634	622	623	620	601	629	627	628	613	612	603	606	595	581	585	583	594	580	591	586	608	444	438 446 592															
R	621 624 600 633 626 632 602											597	604	441	445	439	440	582	442	443																										

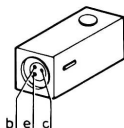
TS423



TS425a-b

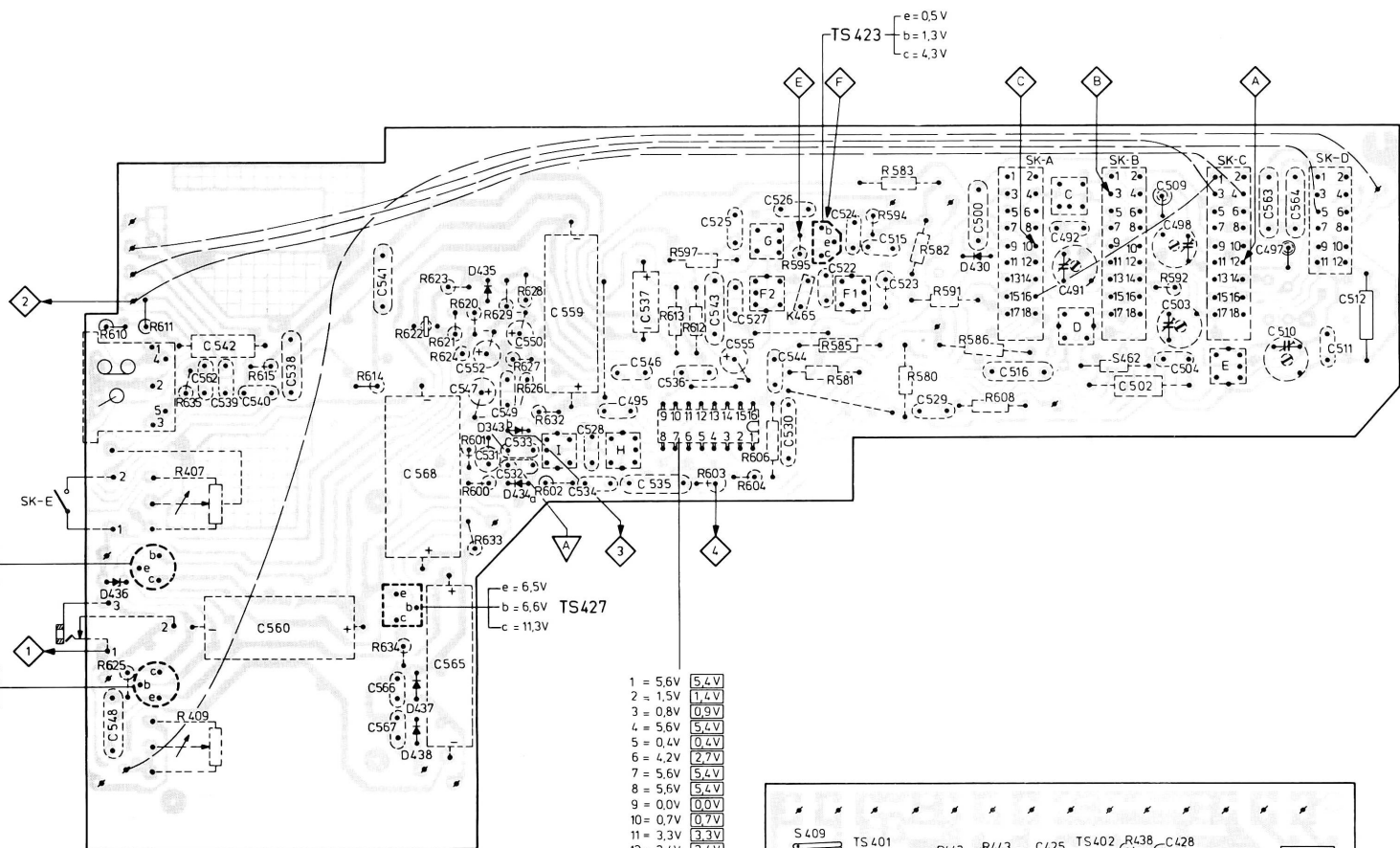
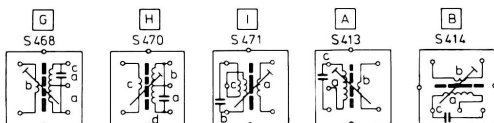
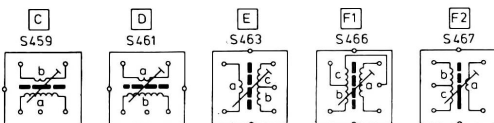


TS427



TS425a  
e = 3,4V  
b = 3,5V  
c = 6,5V

TS425b  
e = 3,4V  
b = 3,3V  
c = 0V



1 = 5,6V	5,4V
2 = 1,5V	1,4V
3 = 0,8V	0,9V
4 = 5,6V	5,4V
5 = 0,4V	0,4V
6 = 4,2V	2,7V
7 = 5,6V	5,4V
8 = 5,6V	5,4V
9 = 0,0V	0,0V
10 = 0,7V	0,7V
11 = 3,3V	3,3V
12 = 3,4V	3,4V
13 = 3,4V	3,4V
14 = 0,4V	0,0V
15 = 0,7V	0,7V
16 = 0,0V	0,0V

